

De PAL hulposcillatorfase en burst-faze m.b.v. de PM 5506 of PM 5508

Kontroleer instelling 3.

Zet de generator in stand "Phase" en stel de ontvanger normaal in.

- Regel met trimsleutel 10 R25 van U660 tot van de 3de balk van links de onderste en bovenste helft gelijk is.
- Regel met trimsleutel 15 U656 tot van de 1e balk van links de onderste en bovenste helft gelijk is.
- Herhaal bovenstaande instellingen tot de onderste en bovenste helft van de 1e, 2e en 3e balk gelijk zijn.

Phase de l'oscillateur auxiliaire PAL et phase du burst au moyen du générateur couleurs PM 5506 ou PM 5508

Contrôler le réglage 3.

Mettre le générateur dans la position "Phase" et régler normalement le récepteur.

- A l'aide de la clé 10 régler R25 de U660 jusqu'à ce que la moitié inférieure soit la même que la moitié supérieure de la 3e barre de gauche.
- A l'aide de la clé 15 régler U656 jusqu'à ce que les moitiés inférieures et supérieures de la 1ère barre de gauche soient égales.
- Répéter les opérations ci-dessus jusqu'à ce que les moitiés inférieures et supérieures des 1ères, 2e et 3e barres soient égales.

Einstellen der Hilfsoszillatorphase und Burstphase mit Generator PM 5506 oder PM 5508

Einstellung 3 kontrollieren.

Generator in Stellung "Phase" bringen und Empfänger normal einstellen.

- R25 von U660 mit Trimmerschlüssel 10 so abgleichen, dass die untere mit der oberen Hälfte des 3. Balkens von links gleich ist.
- U656 mit Trimmerschlüssel 15 so abgleichen, dass die untere mit der oberen Hälfte des ersten Balkens von links gleich ist.
- Diese Einstellungen wiederholen, bis die untere Hälfte mit den oberen Hälften des ersten, zweiten und dritten Balkens gleich ist.

5. Het PAL identifikatie circuit

Kontroleer instellingen 3 en 4

Voer een PAL kleurensignaal toe en stel ontvanger normaal in.

Sluit een oscilloscoop aan op knooppunt R1454/C878 (meetpunt "M23") en regel met trimsleutel 14 S659 zo af dat de impuls spanning welke op de sinus spanning aanwezig is samenvalt met de maximale en minimale waarde van de sinus spanning (zie figuur 12).

5. Circuit d'identification PAL

Contrôler les réglages 3 et 4.

Appliquer un signal de couleurs PAL et régler normalement le récepteur. Brancher un oscilloscope au noeud R1454/C878 (point de mesure "M23") et régler à l'aide de la clé 14 S659 de manière à ce que la tension d'impulsion qui se superpose à la tension sinusoïdale coïncide avec le minimum et le maximum de la tension sinusoïdale (voir fig. 12).

5. PAL-Identifikationsschaltung

Einstellungen 3 und 4 kontrollieren.

PAL-Farbsignal zuführen und Empfänger normal einstellen. An Knotenpunkt R1454/C878 (Messstelle "M23") einen Oszillografen anschließen und S659 mit Trimmerschlüssel 14 so abgleichen, dass die Spannungsimpulsen zusammen fallen mit maximaler und minimaler Amplitude der Sinusspannung (siehe Fig. 12).

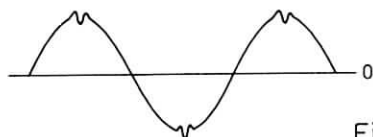


Fig. 12

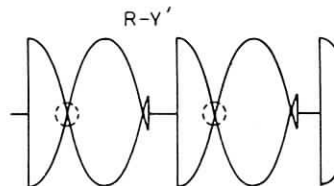


Fig. 14

6. De vertragslijns TD 653 m.b.v. de PM 5507

Kontroleer instellingen 3, 4 en 5.

Voer het regenboogsignaal toe en stel de ontvanger normaal in. Sluit een oscilloscoop aan op punt 1 van U673 (meetpunt "M19") en regel met de horizontale tijdbasis dat drie perioden ontstaan (zie de figuren 13a en 13b).

6. Réglage de la ligne à retard TD 653 au moyen du générateur PM 5507

Contrôler les réglages 3, 4 et 5.

Appliquer le signal "arc-en-ciel" et régler normalement le récepteur. Brancher un oscilloscope au point 1 de U673 (point de mesure "M19") et régler la base de temps horizontale pour faire apparaître 3 périodes (voir figures 13a et 13b).

6. Einstellen der Verzögerungsleitung TD 653 mit Generator PM 5507

Einstellungen 3, 4 und 5 kontrollieren.

Ein Regenbogensignal zuführen und Empfänger normal einstellen. An Punkt 1 von U673 (Messstelle "M19") einen Oszillografen anschließen und mit der Horizontal-Ablenkung so abgleichen, dass drei Perioden entstehen (siehe Fig. 13a und 13b).

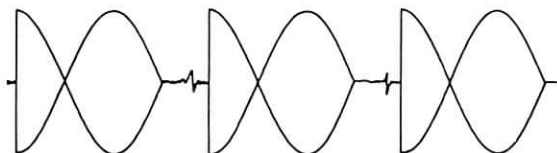


Fig. 13a

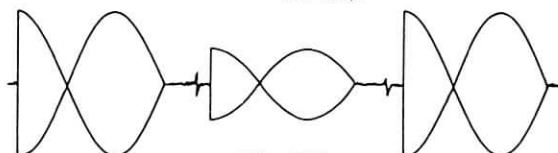


Fig. 13b

Ontstaat figuur 13b regel dan R1382 zodanig dat figuur 13a ontstaat. Regel vervolgens de horizontale tijdbasis zodanig dat $2\frac{1}{2}$ perioden ontstaan (zie fig. 14). In deze figuur zijn de door een cirkel aangegeven gedeelten van groot belang. Maak een van deze delen beter zichtbaar op de oscilloscoop door de horizontale amplitude van de oscilloscoop te vergroten (zodanig X-shift gebruiken). Wat nu op de oscilloscoop te zien is, kan een van de figuren 15 zijn.

- Indien figuur 15a ontstaat heeft verder niet te worden afgeregeld.
- Ontstaat figuur 15b regel dan S652 met trimsleutel 18 totdat fig. 15a ontstaat
- Indien fig. 15c ontstaat regel dan R1370 tot fig. 15a ontstaat.
- Indien fig. 15d ontstaat regel dan eerst met trimsleutel 18 S652 tot fig. 15c ontstaat en daarna R1370 tot fig. 15a ontstaat.

Si la figure 13b apparaît, régler R1382 jusqu'à obtenir la figure 13a. Régler ensuite la base de temps horizontale pour obtenir $2\frac{1}{2}$ périodes et $\frac{1}{4}$ (figure 14). Dans cette figure les parties entourées d'un cercle sont d'importance capitale. Rendre une de ces parties plus visible en augmentant l'amplitude horizontale (si nécessaire employer le X-shift). Ce qui apparaît maintenant sur l'oscilloscope peut être une des figures 15.

- Si la figure 15a apparaît, il n'y a pas lieu de régler.
- Si la figure 15b apparaît, régler à l'aide de la clé 18 S652 jusqu'à l'obtention de la figure 15a.
- Si la figure 15c apparaît, régler R1370 pour obtenir la figure 15a.
- Si la figure 15d apparaît, régler d'abord avec la clé 18 S652 pour avoir la figure 15c, et ensuite R1370 pour obtenir la figure 15a.

Erhält man Fig. 13b, ist R1382 so abzugleichen, dass Fig. 13a entsteht. Hiernach die Horizontal-Ablenkung so abgleichen, dass $2\frac{1}{2}$ Perioden entstehen (siehe Fig. 14). In dieser Figur sind die umrundeten Teile besonders wichtig. Durch Vergrößerung der Horizontal-Amplitude des Oszillografen kann einer dieser Teile auf dem Oszillografen besser sichtbar gemacht werden (nötigenfalls mit X-Verschiebung). Jetzt könnte eine der Figuren 15 auf dem Oszillografen sichtbar sein.

- Erhält man Fig. 15a, erübrigt sich ein weiterer Abgleich.
- Erhält man Fig. 15b, so ist S652 mit Trimmerschlüssel 18 abzugleichen, bis Fig. 15a entsteht.
- Erhält man Fig. 15c, ist R1370 abzugleichen bis Fig. 15a entsteht.
- Erhält man Fig. 15d, ist zuerst S652 mit Trimmerschlüssel 18 abzugleichen bis Fig. 15c entsteht, und danach R1370, bis Fig. 15a entsteht.

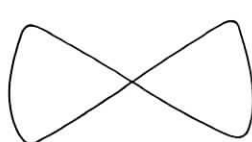


Fig. 15a

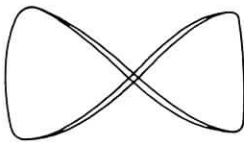


Fig. 15b

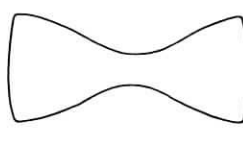


Fig. 15c

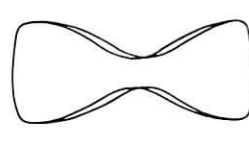


Fig. 15d